



Fantômes équivalents tissus de vessie

Guide de démarrage rapide

BladderScan®
verathon

Fantômes équivalents tissus de vessie

Guide de démarrage rapide

Date d'effet : 7 novembre 2025

Coordonnées de contact

Pour obtenir des informations supplémentaires sur votre système BladderScan, contactez le Service client de Verathon ou consultez le site verathon.com/service-and-support.



Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 États-Unis
Tél. : +1 800 331 2313 (États-Unis et Canada uniquement)
Tél. : +1 425 867 1348
Fax : +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Europe) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Pays-Bas
Tél. : +31 (0) 20 210 30 91
Fax : +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australie
En Australie : Tél. 1800 613 603 / Fax 1800 657 970
International : Tél. +61 2 9431 2000 /
Fax +61 2 9475 1201



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Suisse



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Suisse



MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Royaume-Uni
Tél. : +44 (0)7898 375115



Copyright © 2025 Verathon, Inc. Tous droits réservés.

BladderScan, BladderScan i10, BladderScan Prime, BladderScan Prime Plus, BladderTraq, CaliScan, ImageSense, V_{MODE}, Verathon et les symboles associés sont des marques de commerce de Verathon Inc. Tous les autres noms de produit et marques sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Les produits Verathon Inc. présentés ou décrits dans ce manuel ne sont pas tous disponibles à la vente commerciale dans tous les pays.

Les informations contenues dans le présent manuel peuvent être modifiées à tout moment sans avis préalable. Pour disposer des informations les plus récentes, consultez la documentation disponible en ligne à l'adresse verathon.com/service-and-support.

Résidents de Californie : pour plus d'informations sur la Proposition 65, consulter le site verathon.com/prop65.

Table des matières

À PROPOS DES FANTÔMES ÉQUIVALENTS TISSUS DE VESSIE	1
TEST DE PRÉCISION DE LA MESURE	2
TEST DU FONCTIONNEMENT MÉCANIQUE DU SYSTÈME	2
ENTRETIEN ET STOCKAGE DU FANTÔME.....	3
À PROPOS DE ZERDINE	3

À propos des fantômes équivalents tissus de vessie

Verathon propose une gamme de fantômes équivalents tissu destinés à tester les systèmes BladderScan. Chaque fantôme est un modèle simplifié d'une vessie humaine et de son tissu abdominal environnant, fabriqué à partir de matériaux conçus pour imiter l'anatomie humaine réelle lorsqu'ils sont scannés par un instrument à ultrasons.

Un fantôme de vessie contient un bloc de Zerdine, un composé dont les caractéristiques acoustiques sont similaires à celles des tissus mous humains. À l'intérieur de ce bloc, à une profondeur approximativement équivalente à celle de la vessie d'un corps humain, se trouve une capsule ovale contenant une quantité mesurée de liquide. Cette quantité, le *volume vésical simulé*, est indiquée sur une étiquette apposée à l'avant du boîtier extérieur du fantôme.

La membrane extérieure du bloc de Zerdine est exposée par une ouverture située dans la partie supérieure du boîtier extérieur. Lorsque vous utilisez le fantôme, réalisez une mesure comme s'il s'agissait d'un patient.

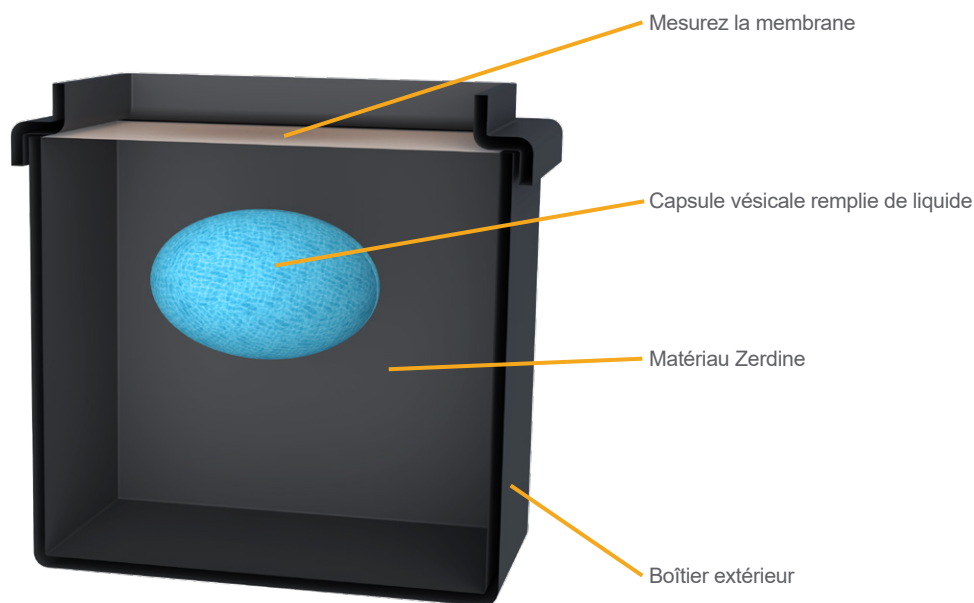


Figure 1. Fantôme équivalent tissu de vessie, vue en coupe

Test de précision de la mesure

Avant d'utiliser le fantôme pour tester la précision d'un système BladderScan, notez les deux informations suivantes sur l'étiquette principale du fantôme :

- La date de la certification du fantôme. Si cette date est dépassée, contactez Verathon ou votre représentant local pour faire à nouveau certifier le fantôme.
- Le volume vésical certifié.

Assurez-vous également que le fantôme a bien été conservé à température ambiante pendant au moins 24 heures. La température doit être la même que dans la pièce dans laquelle vous testez le système BladderScan et elle doit être comprise entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F).

Pendant le test, exercez une légère pression pour maintenir la sonde en place sur la membrane du fantôme. Une pression trop élevée peut créer des espaces d'air à l'intérieur du fantôme et affecter la précision des résultats de mesure.

1. Si nécessaire, retirez le couvercle situé en haut du fantôme.
2. Appliquez une quantité généreuse de gel de couplage au centre de la membrane, au-dessus du fantôme.
3. Si le système BladderScan dispose de modes anatomiques, sélectionnez le mode Femme ou le mode Homme. Si le système comprend un mode Test, ne le sélectionnez pas.
4. Placez le dôme ou la tête de mesure de la sonde dans le gel, de sorte que la partie supérieure du dôme ou de la tête de mesure s'appuie légèrement sur la membrane.
5. Réalisez un examen.
6. Comparez le volume indiqué lors de l'examen au volume vésical certifié indiqué sur l'étiquette principale du fantôme. Les deux chiffres doivent correspondre à la plage de précision figurant dans le Manuel d'utilisation et de maintenance du système BladderScan.

Test du fonctionnement mécanique du système

Les systèmes BladderScan i10, BladderScan Prime Plus et BladderScan Prime fournissent un test du mécanisme de sonde dédié appelé CaliScan. Vous pouvez vérifier que le mécanisme de mesure de l'un de ces systèmes fonctionne correctement en réalisant le test CaliScan du système. Consultez le Manuel d'utilisation et de maintenance pour savoir comment réaliser le test CaliScan.

Cependant, pour examiner rapidement la sonde, vous pouvez mesurer le fantôme et vérifier que la forme de l'image de la capsule vésicale est ovale, identique à celle de la capsule. Si la forme de l'image est circulaire ou très différente de celle d'un ovale, réalisez immédiatement le test CaliScan du système. Si le test échoue, contactez le Service client de Verathon ou votre représentant local.

Remarque : les systèmes BladderScan série 6000 ne disposent pas de test mécanique intégré, ils n'enregistrent et n'affichent pas l'image de la vessie.

Entretien et stockage du fantôme

Pour garantir la précision des résultats des tests, suivez les indications ci-après :

- Nettoyez régulièrement le fantôme avec de l'eau et du savon doux.
- Couvrez le fantôme avec son couvercle lorsque vous ne l'utilisez pas. Rangez le fantôme dans sa mallette.
- Conservez le fantôme à une température comprise entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F) et évitez les faibles niveaux d'humidité. Des températures extrêmes ou une faible humidité peuvent endommager le fantôme.
- Si le fantôme doit être stocké pendant une longue période, placez-le dans un sac en plastique pouvant être fermé, par exemple un grand sac muni d'une fermeture éclair.
- N'appliquez pas plus de pression que nécessaire sur la membrane.
- Éloignez les objets pointus ou tranchants de la membrane. Si la membrane est cassée, le matériau Zerdine perd de l'humidité au fil du temps, ce qui entraîne des résultats de mesure inexacts.
- Si vous constatez que la membrane ou le boîtier du fantôme sont endommagés, renvoyez-le immédiatement pour le faire réparer ou le remplacer.
- Renvoyez le fantôme à Verathon tous les 12 mois en vue de le faire à nouveau certifier.

À propos de Zerdine

Le matériau Zerdine contenu dans le fantôme est complètement scellé dans le boîtier du fantôme, ce qui permet d'éviter tout contact avec des personnes ou des surfaces. Des contacts sont toutefois possibles lorsque la membrane ou le boîtier sont endommagés.

Le Zerdine est un matériau en polyacrylamide non fluide à base d'eau qui contient des traces résiduelles de monomère d'acrylamide (CAS 79-06-1). Si vous devez manipuler du Zerdine exposé, portez des gants de protection. Après avoir manipulé du Zerdine exposé, lavez-vous les mains et toutes les surfaces touchées.

verathon